

Matthias Bauer / Reto Rössler / Anna Schwarzinger (Hg.)

Europa in Literatur, Sprache, Kulturtheorie und Populärkultur

Interkulturelle Transfers und Grenzverläufe
zwischen High und Low

F Frank & Timme
Verlag für wissenschaftliche Literatur

Inhalt

Europa in Literatur, Sprache, Kulturtheorie und Populärkultur – Interkulturelle Transfers und Grenzverläufe zwischen High und Low

Einleitung

Reto Rössler, Matthias Bauer, Anna Schwarzinger

7

I. Literarische und popkulturelle Poetiken

Nietzsches gute Europäer

als Erben von Jahrtausenden des europäischen Geistes

Fomina Zinaida

15

Hochzeit der Sobeide:

Der Orient und Hugo von Hofmannsthals literarische Kreativität

Mohammed Laasri

31

Liebeslyrik an der Schwelle.

Bemerkungen zum Liebeskonzept in Uwe Kolbes Gedicht

Ich schien zu erliegen

Renuprasad Patki

45

Der Sprung in eine andere Welt.

Zum Begriff des Übergangs in dem Roman *Consummatus*

von Sibylle Lewitscharoff

Geetanjali Kanade

53

Übersetzung als Grenzüberschreitung.

Zur Rückübersetzung des Drehbuches des Films *Finsterworld*

Shama Khare, Apoorva Advant, Neeraja Ingale

61

Grenzübergänge und Sexualität.

Zur Inszenierung von Homosexualität in der indischen Literatur

Radhika Marathe, Parag Velankar

73

II. Sprachwissenschaft, Diskursanalyse und Deutsch als Fremdsprache (DaF)

Zur Rolle von Metaphern bei Transformationsprozessen.

Eine textlinguistische Analyse metaphernhaltiger Texte
wirtschaftspolitischer Ausrichtung
Marwa Belal

85

Constancy and Change in Political Discourse

Mark Blokh, Ekaterina Aleshina

101

Mehrsprachigkeit im DaF-Unterricht in Pune: Unterrichtspraktische Modelle

Aboli Patwardhan

115

Liga Hansatica.

**Eine Analyse aus linguistischer und
kulturwissenschaftlicher Sicht**

Lyubov Nefedova

125

III. Literatur- und Kulturtheorie

›Wandel ist die einzige unveränderbare Realität‹

Mumbai vis-a-vis Europa

Nupur Khisty, Mrunal Shevade, Pranav Thomre

141

Poetologische Übergänge.

Von der normativen zur mehrdeutigen Literatur

Kadriye Öztürk

149

Kulturakademie: gemeinsam und Gemeinsames

Katrine Fleckner Gravholt

161

Die literarischen Methoden und ihre Hintergründe bei zwei renommierten türkischen Germanistinnen

Nazire Akbulut

169